



## **ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Č. 042NR080081**

uzatvorená v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, Vykonávacími a delegovanými nariadeniami Komisie (EÚ), Programom rozvoja vidieka SR 2014 - 2020, Systémom finančného riadenia Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka, Systémom riadenia Programu rozvoja vidieka SR 2014 - 2020 a podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, ustanovenia § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

(ďalej aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“)

### **ZMLUVNÉ STRANY**

#### **Poskytovateľ :**

#### **Pôdohospodárska platobná agentúra**

sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1

IČO: 30 794 323

štatutárny orgán: MVDr. Stanislav Grobár, generálny riaditeľ zastúpený

Ing. Ľubomírom Partikom, výkonným riaditeľom

rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### **Prijímateľ:**

#### **STYLEAN s.r.o.**

sídlo/trvalý pobyt: Osloboditeľov 66, 990 01 Veľký Krtíš

IČO/dátum narodenia: 45 634 963

štatutárny orgán: Mária Halamová - konateľ

kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: 0911 551 377 / timmasro@chello.sk

registrácia: obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici,  
oddiel: Sro, vložka č.: 18696/S,

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy o poskytnutí NFP označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

Zmluvné strany sa na základe právoplatného Rozhodnutia o schválení Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej len „ŽoNFP“) vydaného podľa zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „Zákon o príspevku z EŠIF“) dohodli na uzavretí tejto Zmluvy o poskytnutí NFP:

## ČLÁNOK 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Zmluva o poskytnutí NFP využíva pre zvýšenie právnej istoty Zmluvných strán **pojmy a definície**, ktoré sú uvedené v Príručke pre žiadateľa o poskytnutie NFP z Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020 (ďalej len „PRV“) a v Príručke pre prijímateľa NFP z PRV. Tieto pojmy a definície sa vzťahujú na samotnú textovú časť Zmluvy o poskytnutí NFP aj na jej prílohy (uvádzajú sa v texte veľkým začiatočným písmenom). Zmluvou o poskytnutí NFP sa označuje táto Zmluva o poskytnutí NFP a jej prílohy. Prílohy uvedené v závere Zmluvy o poskytnutí NFP pred podpismi Zmluvných strán tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP, tzn. ich obsah je pre Zmluvné strany záväzný.

## ČLÁNOK 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1 Predmetom Zmluvy o poskytnutí NFP je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností Zmluvných strán pri poskytnutí NFP zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu Aktivít Projektu, ktoré sú predmetom schválenej ŽoNFP:

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Program</b>                                          | Program rozvoja vidieka SR 2014 – 2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Spolufinancovaný fondom</b>                          | Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV)                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Opatrenie č./názov</b>                               | 4 Investície do hmotného majetku – časť B<br>Investície do spracovania, uvádzania na trh, vývoja poľnohospodárskych výrobkov a prispievajúce k úsporám energetickej spotreby                                                                                                                                                                     |
| <b>Podopatrenie č./názov</b>                            | 4.2 Podpora pre investície na spracovanie/uvádzanie na trh a/alebo vývoj poľnohospodárskych výrobkov                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Schéma štátnej pomoci/pomoci de minimis</b>          | Schéma minimálnej pomoci č. DM – 4/2015 na podporu investícií na spracovanie/uvádzanie na trh a/alebo vývoj poľnohospodárskych výrobkov v Bratislavskom kraji (podopatrenie 4.2 PRV)<br>Schéma štátnej pomoci č. SA.42876 na podporu investícií na spracovanie/uvádzanie na trh a/alebo vývoj poľnohospodárskych výrobkov (Podopatrenie 6.4 PRV) |
| <b>Oblasť zamerania (fokusová oblasť – prioritná)</b>   | 3A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Oblasť zamerania podľa Výzvy: č./názov</b>           | <b>3 Mlynský, pekársky, pečivársky a cukrovinkársky priemysel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Číslo výzvy</b>                                      | 8/PRV/2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Kód Projektu</b>                                     | <b>042NR080081</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Názov Projektu</b>                                   | <b>Pekáreň</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Miesto realizácie Aktivít Projektu</b>               | <b>SR, okres Levice, obec Šahy</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Predmet Aktivít Projektu</b>                         | Presné vymedzenie predmetu Aktivít Projektu je v prílohe č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Cieľ Projektu</b>                                    | Cieľ projektu je uvedený v časti B5 ŽoNFP                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Použitý systém financovania</b>                      | refundácia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Číslo bankového účtu Prijímateľa vo formáte IBAN</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Prijímateľ je zaradený do kategórie Veľký podnik</b> | <b>nie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Prijímateľ je zaradený do kategórie MSP</b>          | <b>áno</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

- 2.2 Účelom Zmluvy o poskytnutí NFP je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, uvedeného v ods. 2.1.

- 2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe Zmluvy o poskytnutí NFP poskytne NFP Prijímateľovi na účel uvedený v ods. 2.2 tohto článku Zmluvy o poskytnutí NFP na realizáciu Aktivít Projektu, a to spôsobom a v súlade s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.4 **Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a realizovať všetky Aktivity Projektu tak, aby bol dosiahnutý cieľ Projektu a aby boli Aktivity Projektu zrealizované Riadne a Včas pri dodržaní zásady hospodárnosti a primeranosti nákladov a pri dodržaní podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP.**
- 2.5 **Podmienky poskytnutia príspevku, ktoré Poskytovateľ uviedol v príslušnej Výzve, musia byť splnené aj počas celej doby platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.** Porušenie podmienok poskytnutia príspevku podľa prvej vety je podstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 18 Všeobecných zmluvných podmienok (ďalej len „VZP“), ak z Právnych dokumentov, vydaných Poskytovateľom a zverejnených na webovom sídle Poskytovateľa, nevyplýva vo vzťahu k jednotlivým podmienkam poskytnutia príspevku iný postup.
- 2.6 NFP poskytnutý v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR, v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace NFP vynaložené:
- a. v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia v zmysle čl. 30 Nariadenia európskeho Parlamentu a Rady č. 966/2012 (Ú.v. EÚ, L 298),
  - b. hospodárne, efektívne, účinne a účelne,
  - c. v súlade s ostatnými pravidlami rozpočtového hospodárenia s verejnými prostriedkami vyplývajúcimi z § 19 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- Poskytovateľ je oprávnený prijať osobitné pravidlá a postupy na preverovanie splnenia podmienok podľa písm. a) až c) tohto odseku Zmluvy o poskytnutí NFP vo vzťahu k výdavkom v rámci Projektu a včleniť ich do jednotlivých úkonov, ktoré Poskytovateľ vykonáva v súvislosti s Projektom od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP (napríklad v súvislosti s kontrolou Verejného obstarávania, s kontrolou Žiadosti o platbu (ďalej len „ŽoP“) vykonávanou formou administratívnej finančnej kontroly), ako aj v rámci výkonu inej kontroly, až do skončenia doby Udržateľnosti Projektu.
- 2.7 Ak Prijímateľ poruší zásadu alebo pravidlá podľa písm. a) až c) odseku 2.6 tohto článku Zmluvy o poskytnutí NFP, je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl. 18 VZP.
- 2.8 Prijímateľ je povinný zdržať sa vykonania akéhokoľvek úkonu, vrátane vstupu do záväzkovo - právneho vzťahu s treťou osobou, ktorým by došlo k porušeniu článku 107 Zmluvy o fungovaní EÚ v súvislosti s Projektom s ohľadom na skutočnosť, že poskytnutý NFP je príspevkom z verejných zdrojov, s výnimkou prípadov, kde zasiahla Vyššia moc alebo mimoriadne okolnosti.
- 2.9 Poskytovateľ sa zaväzuje využívať dokumenty súvisiace s predloženým Projektom výlučne oprávnenými osobami zapojenými najmä do procesu registrácie, hodnotenia, riadenia, monitorovania a kontroly Projektu a ich zmluvnými partnermi poskytujúcimi poradenské služby, ktorí sú viazaní záväzkom mlčanlivosti, čím nie sú dotknuté osobitné predpisy týkajúce sa poskytovania informácií povinnými osobami.

### ČLÁNOK 3 TERMÍN REALIZÁCIE PROJEKTU

- 3.1 Prijímateľ sa zaväzuje podať záverečnú ŽoP **najneskôr do štyroch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.**
- 3.2 Termín podania záverečnej ŽoP podľa ods. 3.1 Zmluvy o poskytnutí NFP je konečný a nie je možné ho meniť ani dodatkom k Zmluve o poskytnutí NFP.

## ČLÁNOK 4 VÝŠKA NFP

### 4.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:

- a. Celková výška oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu je:  
**1 996 988,42 EUR (slovom: jedenmilióndeväťstodeväťdesiatšesťtisícdeväťstoosemdesiatosem EUR a štyridsaťdva eurocentov).**
- b. Výška spolufinancovania Aktivít Projektu z vlastných zdrojov Prijímateľa je:  
**1 098 343,64 EUR (slovom: jedenmilióndeväťdesiatosemtisícristoštyridsaťtri EUR a šesťdesiatštyri eurocentov).**
- c. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi NFP maximálne v sume:  
**898 644,78 EUR (slovom: osemstodeväťdesiatosemtisícšesťstoštyridsaťštyri EUR a sedemdesiatosem eurocentov),** ktorý je zložený z:
  - I. v prípade výstupov mimo Prílohy I ZFEÚ:
    - sumy 898 644,78 EUR, ktorá predstavuje 45 % z celkových Oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu v nasledovných krajoch SR: TN, NR, TT, z toho prostriedky EPFRV: 673 983,58 EUR, prostriedky ŠR SR: 224 661,20 EUR,

**Týmto ustanovením nie je dotknuté právo Poskytovateľa alebo iného oprávneného orgánu (napr. certifikačný orgán) vykonať finančnú opravu.**

### 4.2 Uplatniteľná miera NFP z EPFRV a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „ŠR SR“) je:

- Menej rozvinuté regióny (mimo Bratislavského kraja): EPFRV 75%, ŠR SR 25%,
- Ostatné regióny (Bratislavský kraj): EPFRV 53%, ŠR SR 47%.

### 4.3 Výška oprávnených výdavkov na jeden projekt je **maximálne:**

- 2 mil. EUR v menej rozvinutých regiónoch,
- 1 mil. EUR v ostatných regiónoch a v prípade spracovania/uvádzania na trh, vývoja produktov, ktorých výstupom je produkt mimo Prílohy I ZFEÚ 400 tis. EUR.

### 4.4 Za Oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu sú považované výdavky po poslednej korekcii, vykonanej zamestnancom Poskytovateľa, uvedené v ŽoNFP – tabuľka č. 1, ktorá tvorí ako príloha neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP. Oprávnené výdavky môžu vzniknúť najskôr dňom doručenia ŽoNFP, pričom verejné obstarávanie mohlo byť začaté najskôr dňa 01.12.2014.

**Za Oprávnené výdavky sa v žiadnom prípade nebudú považovať výdavky, ktoré:**

- a. sú vo Výzve uvedené ako neoprávnené výdavky,
- b. vznikli na základe obstarávania tovarov, stavebných prác a služieb, ktoré nebolo vykonané v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. resp. zákonom č. 343/2015 Z. z., Príručkou pre Prijímateľa NFP z PRV, príslušným Usmernením Poskytovateľa k obstarávaniu tovarov, stavebných prác a služieb, zverejneným na webovom sídle Poskytovateľa [www.apa.sk](http://www.apa.sk) (ďalej ako „Usmernenie Poskytovateľa“)
- c. sú v rozpore s princípmi konfliktu záujmov podľa § 46 zákona č. 292/2014 Z. z.,
- d. sú v rozpore so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti podľa čl. 30 nariadenia európskeho Parlamentu a Rady č. 966/2012 (Ú.v. EÚ, L 298),
- e. presahujú sumu 30% celkových Oprávnených výdavkov na príslušnú operáciu zistenú znaleckým posudkom v prípade obstarania nehnuteľného majetku,
- f. presahujú sumu 10% celkových Oprávnených výdavkov na príslušnú operáciu zistenú znaleckým posudkom v prípade kúpy pozemku,
- g. v menej rozvinutých regiónoch v prípade veľkých podnikov a investícií mimo Prílohy I ZFEÚ presahujú na nehmotné aktíva 50% z Celkových Oprávnených investičných výdavkov počiatkovej investície.

- 4.5 Poskytovateľ poskytuje NFP Prijímateľovi výlučne v súvislosti s realizáciou Aktivít Projektu za splnenia podmienok stanovených:
- Zmluvou o poskytnutí NFP,
  - všeobecne záväznými právnymi predpismi SR,
  - priamo aplikovateľnými (majúcimi priamu účinnosť) právnymi predpismi a aktmi Európskej únie zverejnenými v Úradnom vestníku EÚ;
  - Systémom riadenia PRV, Systémom finančného riadenia EPFRV a dokumentmi vydanými na ich základe, ak boli zverejnené (Príručka pre žiadateľa o poskytnutie NFP z PRV, Príručka pre prijímateľa NFP z PRV – zverejnené na webovom sídle [www.apa.sk](http://www.apa.sk)),
  - schváleným PRV, príslušnou schémou pomoci, Výzvou a jej prílohami, vrátane podkladov pre vypracovanie a predkladanie ŽoNFP, ak boli tieto podklady zverejnené.
- 4.6 Konečná výška NFP, ktorý bude vyplatený Prijímateľovi, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu v súlade s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti ich vynaloženia zo strany Prijímateľa. **Celková výška NFP uvedená v odseku 4.1 Zmluvy o poskytnutí NFP nesmie byť prekročená a nesmie sa dodatočne zvyšovať formou dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.** V prípade navýšenia skutočne vynaložených výdavkov súvisiacich s Aktivitami Projektu oproti výške schváleného NFP uvedeného v odseku 4.1 Zmluvy o poskytnutí NFP, znáša takéto prekročenie výdavkov výlučne Prijímateľ na vlastné náklady.
- 4.7 Ak skutočne vynaložené Oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu po jeho ukončení sú nižšie ako čiastka uvedená v prílohe č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP (tabuľka Oprávnených výdavkov), Poskytovateľ je oprávnený bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP znížiť vyplácaný NFP o rozdiel medzi schválenou výškou NFP uvedenou v odseku 4.1 Zmluvy o poskytnutí NFP a výškou NFP vypočítaného zo skutočne vynaložených Oprávnených výdavkov. Ak Poskytovateľ v rámci spracovávania záverečnej ŽoP zistí, že z dôvodov na strane Prijímateľa nie je možné NFP vyplatiť do výšky uvedenej v odseku 4.1 Zmluvy o poskytnutí NFP, je oprávnený krátiť NFP bez uzavretia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 4.8 Prijímateľ sa zaväzuje v prípade použitia systému zálohovej platby alebo systému predfinancovania použiť NFP výlučne na úhradu Oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou o poskytnutí NFP a v právnych predpisoch, aktoch alebo dokumentoch uvedených v písm. b) až e) ods. 4.5 tohto článku Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 4.9 Prijímateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať a prehlasuje že nepožadoval dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na realizáciu Aktivít Projektu, na ktorú je poskytovaný NFP v zmysle tejto Zmluvy o poskytnutí NFP a ktorá by predstavovala **dvojité financovanie** alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov kapitoly Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ. Prijímateľ je povinný dodržať pravidlá týkajúce sa zákazu kumulácie NFP uvedené vo Výzve a v právnych aktoch EÚ. V prípade porušenia uvedených povinností je Poskytovateľ oprávnený žiadať od Prijímateľa vrátenie NFP alebo jeho časti a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 18 VZP.
- 4.10 Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch SR a v právnych aktoch EÚ (najmä v Zákone o príspevku z EŠIF, v zákone o rozpočtových pravidlách, v zákone o finančnej kontrole a audite). Prijímateľ sa súčasne zaväzuje počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP dodržiavať všetky predpisy a Právne dokumenty uvedené v ods. 4.5 tohto článku.
- 4.11 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ môže **pozastaviť vyplatenie ŽoP**, ak zistí neplnenie povinností Prijímateľa, ak sa vyskytne potreba doloženia dokladov alebo dodatočného vysvetlenia zo strany Prijímateľa, zaevidovanej a nevysporiadanej nezrovnalosti v rámci EPFRV a EPZF.

- 4.12 **ŽoP sa zamietne**, ak Prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly na mieste, s výnimkou prípadov Vyššej moci alebo mimoriadnych okolností. (čl. 59 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, Ú.v., L 347)
- 4.13 Poskytovateľ nevyplatí NFP ani neuzatvorí dodatok k Zmluve o poskytnutí NFP v prospech Prijímateľa, ak sa zistí, že **umelo vytvoril podmienky** požadované na poskytnutie NFP a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi právnych predpisov v oblasti poľnohospodárstva. (čl. 60 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013, Ú.v., L 347)
- 4.14 NFP (ŽoP) **sa zamietne alebo v plnej miere odníme**, ak nie sú splnené kritériá oprávnenosti a záväzky Prijímateľa stanovené Zmluvou o poskytnutí NFP.
- 4.15 Poskytovateľ preskúma ŽoP, ktorá mu bola doručená od Prijímateľa, a stanoví sumy NFP, ktoré sú oprávnené na vyplatenie. Poskytovateľ stanoví:
- sumu, ktorá sa má vyplatiť Prijímateľovi na základe ŽoP,
  - sumu, ktorá sa má vyplatiť Prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti výdavkov v ŽoP.
- Ak suma stanovená podľa písmena a) prevýši sumu stanovenú podľa písmena b) o viac ako 10%, administratívna sankcia sa uplatní na sumu stanovenú podľa písmena b). Výška sankcie predstavuje rozdiel medzi uvedenými dvoma sumami, no nesmie prekročiť úplné odňatie NFP. (čl. 63 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 809/2014, Ú.v., L 227)
- 4.16 Poskytovateľ je oprávnený kontrolovať údaje uvedené v ŽoP aj na základe údajov alebo obchodných dokumentov, ktoré majú u seba tretie strany. (čl. 51 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 809/2014, Ú.v., L 227)

## ČLÁNOK 5 ÚČET PRIJÍMATEĽA

### **A: platí pre všetkých Prijímateľov, okrem Prijímateľov uvedených v písm. B**

- 5.1 Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP Prijímateľovi bezhotovostne na Prijímateľom stanovený bankový účet, vedený v EUR, uvedený v odseku 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 5.2 Prijímateľ sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v odseku 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP otvorený až do pripísania záverečnej platby na Projekt.
- 5.3 Prijímateľ je oprávnený realizovať úhrady Oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienky existencie jedného účtu na príjem prostriedkov NFP. V prípade úhrad v inej mene ako v EUR, môže byť tento účet/účty vedený/é v cudzej mene.
- 5.4 Prijímateľ je oprávnený otvoriť v komerčnej banke osobitný účet pre Projekt.
- 5.5 V prípade využitia systému financovania refundácia sú výnosy na účte/účtoch príjmom Prijímateľa. Ak je NFP poskytnutý systémom zálohovej platby alebo predfinancovania, účet uvedený v ods. 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP je neúročený.

### **B: platí pre štátny podnik s účtom v ŠP**

- 5.1 Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP Prijímateľovi bezhotovostne na Prijímateľom stanovený samostatný výdavkový účet pre prostriedky EPFRV a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu, vedený v Štátnej pokladnici v EUR, uvedený v odseku 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP. Na tomto účte sa operácie vykonávajú v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. Tento účet slúži na refundáciu realizovaných výdavkov pri uplatnení systému refundácie.
- 5.2 Prijímateľ sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v odseku 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP otvorený až do pripísania záverečnej platby na Projekt.
- 5.3 Prijímateľ je oprávnený realizovať úhrady Oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienky existencie jedného účtu na príjem prostriedkov NFP. V prípade úhrad v inej mene ako v EUR, môže byť tento účet/účty vedený/é v cudzej mene.

5.4 V prípade využitia systému financovania refundácia sú výnosy na účte/účtoch príjmom Prijímateľa.

## ČLÁNOK 6 PLATBY PRIJÍMATEĽOVI

- 6.1 Prijímateľ je oprávnený na základe Zmluvy o poskytnutí NFP predkladať na Projekt **jednu ŽoP za kalendárny rok a dve ŽoP za kalendárny rok v prípade investičných opatrení, na ktoré sa vzťahuje schéma štátnej pomoci č. SA.42876.**
- 6.2 **Prijímateľ predkladá kompletnú ŽoP na predpísanom tlačive zverejnenom na webovom sídle Poskytovateľa (www.apa.sk)** doporučenou poštou na adresu: Pôdohospodárska platobná agentúra, Odbor autorizácie podpôr, Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava alebo osobne v podateľni na hore uvedenej adrese. Za dátum doručenia ŽoP sa považuje:
- a. v prípade osobného doručenia deň jej fyzického doručenia v písomnej forme do podateľne Poskytovateľa na PPA, pričom záverečná ŽoP musí byť doručená najneskôr v posledný deň, stanovený na podanie ŽoP v Zmluve o poskytnutí NFP, do konca úradných hodín;
  - b. v prípade zaslania poštou alebo kuriérom deň odovzdania dokumentácie ŽoP na takúto prepravu, pričom záverečná ŽoP musí byť podaná na poštovú prepravu najneskôr v posledný deň, stanovený na podanie ŽoP v Zmluve o poskytnutí NFP, (rozhodujúca je pečiatka pošty/kuriéra na obálke, v ktorej sa ŽoP doručuje).
- 6.3 **Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP** sú prílohy uvedené v zozname príloh k ŽoP, ktorý je pre každé opatrenie zverejnený na webovom sídle Poskytovateľa ([www.apa.sk](http://www.apa.sk)) ako aj prílohy, ktoré ako neoddeliteľnú súčasť ŽoP navyše oproti zoznamu príloh k ŽoP definuje Zmluva o poskytnutí NFP. Prílohy vrátane účtovných dokladov predkladá Prijímateľ v čitateľnej kopii ak nie je inak povedané v zozname príloh k ŽoP. Úradne neosvedčené kópie všetkých príloh ŽoP musia súhlasiť s originálmi, ktoré sú v držbe Prijímateľa a v prípade účtovných dokladov sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve Prijímateľa v zmysle § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, čo Prijímateľ potvrdí v čestnom vyhlásení, ktoré je súčasťou ŽoP. Originály a fotokópie účtovných dokladov sú na viditeľnom mieste (napr. pravý horný roh prvej strany dokladu) označené : „Financované z prostriedkov EPFRV 2014 – 2020“. Výšku finančných prostriedkov z verejných zdrojov, o ktoré prijímateľ žiada v ŽoP, zaokrúhli nadol na najbližší eurocent.
- 6.4 **Výška záverečnej platby ŽoP nesmie byť menej ako 15% z výšky NFP a predchádzajúce platby nesmú prevýšiť 85% z výšky NFP. V prípade jednej ŽoP je uvedená podmienka bezpredmetná. Ak Prijímateľ predloží len jednu ŽoP, považuje sa táto zároveň aj za záverečnú.**
- 6.5 Prostriedky EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie sa vyplácajú v pomere stanovenom na Projekt na základe Oprávnených výdavkov zo strany Prijímateľa.
- 6.6 Nárok Prijímateľa na vyplatenie príslušnej platby ŽoP vzniká len v rozsahu, v akom Poskytovateľ rozhodne o oprávnenosti výdavkov Projektu.
- 6.7 Každá platba Prijímateľovi z prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie je realizovaná maximálne do výšky súčtu pomeru finančných prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu schváleného na Projekt.
- 6.8 Výška NFP vyplácaného Prijímateľovi sa zaokrúhľuje nadol na najbližší cent. Výška akéhokoľvek zníženia NFP sa zaokrúhľuje nahor na najbližší cent.
- 6.9 Poskytovateľ realizuje jednotlivé platby ŽoP výlučne bezhotovostnou formou.
- 6.10 Prijímateľ je povinný realizovať finančné operácie týkajúce sa realizácie Aktivít Projektu **výlučne bezhotovostnou formou.** Hotovostné platby sú prípustné iba ak tak bolo stanovené vo Výzve a iba v prípade obstarávania, ktoré bolo ukončené v dobe pred dátumom podpísania Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 6.11 V článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 1 k Zmluve o poskytnutí NFP, **sa prijímateľ riadi ustanoveniami platnými pre príslušný systém financovania uvedený v článku 2 ods. 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP.** Ostatné ustanovenia článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok sa nepoužívajú.

- 6.12 Prijímateľ sa zaväzuje predložiť k záverečnej ŽoP **elektronickú fotodokumentáciu predmetu Projektu** podľa vlastného uváženia, ktorá pozostáva z minimálne troch fotografií predmetu Projektu a súčasne z minimálne troch fotografií preukazujúcich plnenie informačných a propagačných povinností uvedených v čl. 12 Všeobecných zmluvných podmienok. Prijímateľ vyslovuje súhlas s využitím fotodokumentácie na propagáciu PRV Poskytovateľom, riadiacim orgánom, Národnou sieťou pre rozvoj vidieka.

## ČLÁNOK 7 ŠPECIFICKÉ POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

- 7.1 **Prijímateľ musí spĺňať podmienky vyplývajúce zo schémy štátnej pomoci č. SA.42876** (vypracovaná v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 651/2014, Ú.v. EÚ L 187, 26.06.2014) na podporu investícií na spracovanie/uvádzanie na trh poľnohospodárskych výrobkov (Podopatrenie 4.2 PRV) platnej a účinnej ku dňu uzavretia Výzvy, ktorá sa uplatňuje v menej rozvinutých regiónoch (mimo Bratislavského kraja) na produkty a potraviny v zmysle zákona č. 152/1995 Z.z. o potravinách, ktoré nie sú na výstupe zahrnuté medzi produktami Prílohy I ZFEÚ, najmä:

7.1.1 Schéma štátnej pomoci č. SA.42876 sa neuplatňuje:

1. v prípade, ak priemerný ročný rozpočet na štátnu pomoc presahuje 150 mil. EUR, počínajúc šesť mesiacov po nadobudnutí jej účinnosti. Komisia môže rozhodnúť o tom, že táto schéma sa naďalej uplatňuje na dlhšie obdobie po tom, ako posúdi príslušný plán hodnotenia notifikovaný Komisii členským štátom, a to do 20 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti schémy;
2. na akékoľvek zmeny schémy uvedené v bode 1 iné než zmeny, ktoré nemôžu ovplyvniť zlučiteľnosť schémy pomoci s nariadením Komisie (EÚ) č.651/2014 alebo nemôžu výrazným spôsobom ovplyvniť obsah schváleného plánu hodnotenia;
3. na pomoc na činnosti súvisiace s vývozom do tretích krajín alebo členských štátov, konkrétne pomoc priamo súvisiacu s vyvázanými množstvami, so zriadením a prevádzkovaním distribučnej siete alebo inými bežnými výdavkami súvisiacimi s vývoznou činnosťou;
4. na pomoc, ktorá je podmienená uprednostňovaním používania domáceho tovaru pred tovarom dovážaným;
5. na pomoc poskytovanú v odvetví rybolovu a akvakultúry podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000;
6. na pomoc poskytovanú v odvetví poľnohospodárskej prvovýroby;
7. na pomoc poskytovanú podnikom pôsobiacim v sektore spracovania a marketingu poľnohospodárskych výrobkov, a to v týchto prípadoch:
  - i. ak je výška pomoci stanovená na základe ceny alebo množstva takýchto výrobkov kúpených od prvovýrobcov alebo umiestnených na trh príslušnými podnikmi, alebo
  - ii. ak je pomoc podmienená tým, že má byť čiastočne alebo úplne postúpená prvovýrobcom;
8. pomoc na uľahčenie zatvorenia uhoľných baní neschopných konkurencie v zmysle rozhodnutia Rady 2010/787;
9. pomoc v prospech činností v oceliarskom odvetví, odvetví ťažby uhlia, odvetví lodného staviteľstva, odvetví syntetických vlákien, odvetví dopravy a súvisiacej infraštruktúry, odvetví výroby, distribúcie a infraštruktúry energie;
10. na pomoc vo forme pomoci zameranej na obmedzený počet osobitných odvetví hospodárskej činnosti (pomoc zameraná na činnosti v oblasti cestovného ruchu, širokopásmové infraštruktúry alebo spracovanie a marketing poľnohospodárskych výrobkov sa nepovažujú za zamerané na osobitné odvetvia hospodárskej činnosti);
11. na pomoc, ktorou sa kompenzujú náklady na dopravu tovaru vyrobeného v najvzdialenejších regiónoch alebo riedko osídlených oblastiach, a poskytnutú na činnosti spojené s výrobou, spracovaním a marketingom výrobkov uvedených v prílohe I k ZFEÚ; alebo činnosti klasifikované v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky ako poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov podľa oddielu A štatistickej klasifikácie ekonomických činností NACE Rev. 2, ťažba a dobývanie nerastných surovín podľa oddielu B klasifikácie NACE Rev. 2 a dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu podľa oddielu D klasifikácie NACE Rev. 2; alebo dopravu tovaru potrubím;



12. na individuálnu regionálnu investičnú pomoc príjemcovi pomoci, ktorý ukončil vykonávanie tej istej alebo podobnej činnosti v Európskom hospodárskom priestore v dvoch rokoch predchádzajúcich jeho žiadosti o regionálnu investičnú pomoc alebo, ktorý v čase podania žiadosti o pomoc má konkrétne plány ukončiť takúto činnosť do dvoch rokov po ukončení počiatočnej investície, pre ktorú žiada o pomoc, v dotknutej oblasti;
  13. na regionálnu prevádzkovú pomoc poskytnutú podnikom, ktorých hlavná činnosť patrí do oddielu K „Finančné a poisťovacie činnosti“ klasifikácie NACE Rev. 2, alebo podnikom, ktoré vykonávajú činnosti v rámci skupiny, ktorej hlavná činnosť patrí do triedy 70.10 „Vedenie firiem“ alebo 70.22 „Poradenské služby v oblasti podnikania a riadenia“ NACE Rev. 2.;
  14. na vyplatenie individuálnej pomoci podniku, voči ktorému je nárokované vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Komisie, v ktorom bola táto pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom;
  15. na pomoc *ad hoc*;
  16. na pomoc pre podniky v ťažkostiach; podnikom v ťažkostiach sa rozumie podnik v zmysle článku 2, ods.18 kapitoly I nariadenia Komisie (EÚ) č.651/2014;
  17. na pomoc, ktorej samotný obsah alebo podmienky s ňou spojené alebo jej metódy financovania predstavujú neoddeliteľné porušenie právnych predpisov Únie, a to najmä:
    - i. pomoc pri ktorej je poskytnutie pomoci podmienené povinnosťou, aby príjemca pomoci mal hlavné sídlo v SR alebo aby bol usadený predovšetkým v SR; požiadavka mať prevádzkareň alebo pobočku v SR v čase vyplatenia pomoci je však dovolená;
    - ii. pomoc, pri ktorej je poskytnutie pomoci podmienené povinnosťou, aby príjemca pomoci používal domáce výrobky alebo služby;
    - iii. pomoc obmedzujúca možnosť príjemcov pomoci využívať výsledky výskumu, vývoja a inovácií v iných členských štátoch.
- 7.1.2 Prijímateľ vyhlasuje, že nie je podnikom v ťažkostiach v zmysle článku 2, ods.18 kapitoly I nariadenia Komisie (EÚ) č.651/2014. Táto podmienka poskytnutia príspevku platí až do skončenia doby Udržateľnosti Projektu a vzťahuje sa len na podporu investícií na spracovanie/uvádzanie na trh a/alebo vývoj poľnohospodárskych výrobkov v menej rozvinutých regiónoch (mimo Bratislavského kraja), ktorých výstupom je produkt mimo Prílohy I ZFEÚ a v ostatných regiónoch výhradne na produkty a potraviny v zmysle zákona č. 152/1995 Z.z. o potravinách, ktoré nie sú na výstupe zahrnuté medzi produktami Prílohy I ZFEÚ.
- 7.1.3 Prijímateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že investícia, na ktorú mu bude pomoc poskytnutá, sa v príslušnej oblasti zachová minimálne do ukončenia doby Udržateľnosti Projektu stanovenej v čl. 10 ods. 10.2 Zmluvy o poskytnutí NFP. Táto podmienka nebráni výmene vybavenia alebo zariadenia, ktoré v priebehu uvedeného obdobia zastaralo alebo sa pokazilo, za predpokladu, že sa hospodárska činnosť v príslušnej oblasti zachová minimálne počas uvedeného obdobia.
- 7.1.4 Schéma štátnej pomoci č. SA.42876 sa uplatňuje len na pomoc, ktorá má stimulačný účinok, tzn. Prijímateľ predložil ŽoNFP pred začatím prác na Aktivitách Projektu.
- 7.2 **Prijímateľ musí spĺňať podmienky vyplývajúce zo schémy minimálnej pomoci č. DM – 4/2015** (vypracovaná v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013, Ú.v. EÚ L 352, 24.12.2013) na podporu investícií do vytvárania a rozvoja nepoľnohospodárskych činností v Bratislavskom kraji (podopatrenie 4.2 PRV) platnej a účinnej ku dňu uzavretia Výzvy, ktorá sa uplatňuje v ostatných regiónoch (Bratislavský kraj) na výrobky, ktoré nie sú na výstupe zahrnuté medzi produktami Prílohy I ZFEÚ najmä:
- 7.2.1. Prijímateľom minimálnej pomoci nie je podnik, ktorý žiada o:
- a. minimálnu pomoc poskytnutú podnikom pôsobiacim v sektore rybolovu a akvakultúry, na ktoré sa vzťahuje nariadenie EP a Rady (EÚ) č.1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 (Ú. v. EÚ L 354, 28. 12. 2013, s. 1);
  - b. minimálnu pomoc poskytnutú podnikom pôsobiacim v oblasti prvovýroby poľnohospodárskych produktov, vymenovaných v prílohe I ZFEÚ;
  - c. minimálnu pomoc poskytnutú podnikom pôsobiacim v oblasti spracovania a marketingu poľnohospodárskych produktov, vymenovaných v prílohe I ZFEÚ, v prípade ak:

je výška pomoci stanovená na základe ceny alebo množstva takýchto výrobkov kúpených od prvovýrobcov alebo výrobkov umiestnených na trh príslušným podnikom;  
ak je pomoc podmienená tým, že bude čiastočne alebo úplne postúpená prvovýrobcem;

- d. minimálnu pomoc na činnosti súvisiace s vývozom do tretích krajín alebo členských štátov, konkrétne pomoc priamo súvisiacu s vyvázanými množstvami, na zriadenie a prevádzkovanie distribučnej siete alebo na iné bežné výdavky súvisiace s vývoznou činnosťou;
- e. minimálnu pomoc, ktorá je podmienená uprednostňovaním používania domácich tovarov pred dovážanými;
- f. minimálnu pomoc a je voči nemu nárokované vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, ktorým bola poskytnutá pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom.

7.2.2 Celková výška minimálnej pomoci nesmie presiahnuť 200 000 Eur na jediný podnik v priebehu obdobia troch fiškálnych rokov, a to bez ohľadu na to v akej forme sa poskytnú, a či je poskytnutá čiastočne alebo úplne zo zdrojov EÚ. Trojročné fiškálne obdobie v súvislosti s poskytovaním pomoci sa určuje na základe účtovného obdobia príjemcu minimálnej pomoci v zmysle zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve. Celková výška minimálnej pomoci je uvedená v hrubom vyjadrení, čiže pred odrátaním dane alebo ďalších poplatkov. V prípade, že PPA pred poskytnutím pomoci na základe tejto schémy zistí, že poskytnutím tejto pomoci by nastalo prekročenie stropu pomoci 200 000 Eur, PPA zníži výšku pomoci tak, aby bol tento strop dodržaný. Ak by poskytnutím pomoci príjemcovi minimálnej pomoci podľa tejto schémy došlo k prekročeniu stropu celkovej výšky pomoci, na nijakú časť novej pomoci, sa neuplatňujú výhody spojené s pravidlami minimálnej pomoci.

7.2.3 Prijímateľ vyhlasuje, že v prebiehajúcom fiškálnom roku a v predchádzajúcich dvoch fiškálnych rokoch mu nebola poskytnutá žiadna minimálna pomoc resp. minimálna pomoc presahujúca sumu 200 000 EUR, vrátane tejto Zmluvy o poskytnutí NFP.

7.2.4 Prijímateľ vyhlasuje, že nepatrí do skupiny podnikov, ktoré sú považované za jediný podnik podľa čl. 2 od. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1407/2013.

7.3 Prijímateľ sa zaväzuje dodržať cieľ projektu v súlade s predloženým Projektom realizácie.

7.4 Na vstupy do výrobného procesu sa vzťahuje Príloha I ZFEÚ.

7.5 V prípade predaja výrobkov bude Prijímateľ predávať výhradne výrobky, na ktorých vstup sa vzťahuje Príloha I ZFEÚ.

7.6 Ak Prijímateľ uplatnil v rámci podanej ŽoNFP body v súlade s bodovacím kritériom č. 2 ( pre oblasť 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 , za počiatkový stav zamestnancov sa berie do úvahy počet zamestnancov pred investíciou, pričom sa uplatní metodika uvedená vo Výzve ( časť 2.5.3.1, bod A).

Pracovné miesto/pracovné miesta sa musí vytvoriť najneskôr do 6 mesiacov odo dňa predloženia záverečnej ŽoP. Vytvorenie pracovného miesta/pracovných miest sa preukazuje Poskytovateľovi najneskôr do 8 mesiacov od predloženia záverečnej ŽoP zaslaním kópie pracovnej zmluvy, ktorá zakladá novovytvorený pracovno-právny vzťah a v ktorej bude pri opise druhu práce, na ktorý sa zamestnanec prijíma, označenie slovami „**miesto PRV**“ a uvedené číslo tejto Zmluvy o poskytnutí NFP, a dokladom preukazujúcim platenie odvodov do sociálnej poisťovne za novoprijatého zamestnanca/zamestnancov).

Zachovanie pracovného miesta/pracovných miest je Prijímateľ povinný preukázať na žiadosť Poskytovateľa kedykoľvek počas doby platnosti Zmluvy o poskytnutí NFP predložením dokladov, preukazujúcich platenie odvodov do sociálnej poisťovne za novoprijatého zamestnanca/zamestnancov minimálne po dobu 24 po sebe idúcich mesiacov.

7.7 Ak Prijímateľ uplatnil v rámci Podanej ŽoNFP body v súlade s bodovacím kritériom č. 7 ( pre oblasť 1A, 2A,3A,4A,5A,6A,7A) a bodovacím kritériom č. 6 (pre oblasť 1B, 2B,3B,4B,5B,6B,7B), zaväzuje sa počas nasledujúcich dvoch rokov po schválení ŽoNFP (od právoplatnosti rozhodnutia o schválení) umožniť každoročne minimálne 2 žiakom absolvovať prax pre študentov potravinárskych

a poľnohospodárskych študijných alebo učebných odborov v trvaní minimálne 2 týždne v súlade s Usmernením MPRV SR, ktoré bude zverejnené na webovom sídle Poskytovateľa [www.apa.sk](http://www.apa.sk).

- 7.8 Ak Prijímateľ uplatnil v rámci podanej ŽoNFP body v súlade s bodovacím kritériom č. 11 (pre oblasť 1A,2A,3A,4A,5A,6A,7A) je povinný v rámci každej ŽoP preukazovať dodávateľskými zmluvami, že investícia výhradne súvisí so spracovaním produktov vyrábaných resp. chovaných v ekológii.
- 7.9 Ak Prijímateľ, ktorý činnosť, ktorá je predmetom Projektu, nemal zapísanú ako činnosť v príslušnom registri do dátumu vyhlásenia Výzvy, uplatnil v rámci podanej ŽoNFP body v súlade s bodovacím kritériom č. 8 (pre oblasť 1B,2B,3B,4B,5B,6B,7B), zaväzuje sa do dvoch rokov od realizácie investície dosiahnuť Značku kvality SK, iný certifikát kvality alebo chránené označenie pôvodu, chránené zemepisné označenie alebo označenie zaručená tradičná špecialita a bez zbytočného odkladu o tom písomne informovať Poskytovateľa. Súčasťou informácie je fotokópia príslušného dokladu (certifikátu, chráneného označenia a pod.).
- 7.10 Doklady z obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác potrebných na realizáciu Aktivít Projektu vrátane zmluvy s Dodávateľom, právoplatné stavebné povolenie a doklad preukazujúci vlastnícky, resp. iný právny vzťah oprávňujúci Prijímateľa užívať predmet projektu alebo doklad k pozemkom na ktorých je plánovaná investícia, (ak ich Prijímateľ nepredložil ako súčasť ŽoNFP resp. ak boli predložené doklady posúdené Poskytovateľom ako nevyhovujúce), sa zaväzuje Prijímateľ predložiť Poskytovateľovi v lehote do 30.09.2016. Podrobnejšie pozri úpravu článku 3 Všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 1 Zmluvy o poskytnutí NFP. Doklady uvedené v tomto odseku Zmluvy o poskytnutí NFP sa Poskytovateľovi predkladajú všetky súčasne, tzn. nie po častiach.
- 7.11 Prijímateľ je povinný odovzdať úplne a pravdivo vyplnený „výkaz POTRAV“ poverenej organizácii. Spracovaním „výkazu POTRAV“ je zo strany MPRV SR zmluvne poverená obchodná spoločnosť Radela s.r.o, IČO: 35 694 530. Plnenie tejto povinnosti sa môže zabezpečiť elektronickou komunikáciou (e-mailom).
- 7.12 Neplnenie povinností Prijímateľa uvedených v tomto článku sa považuje za porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP podstatným spôsobom.
- 7.13 **Ustanovenia článkov 7B, 7C, 7D Všeobecných zmluvných podmienok sa pre výzvu č. 8/PRV/2015 nepoužijú.**

## ČLÁNOK 8 OSOBITNÉ DOJEDNANIA

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ nebude povinný poskytovať plnenie podľa Zmluvy o poskytnutí NFP dovtedy, kým mu Prijímateľ nepreukáže spôsobom požadovaným Poskytovateľom, splnenie všetkých nasledovných skutočností:
- Vznik platného zabezpečenia pohľadávky (aj budúcej) Poskytovateľa** voči Prijímateľovi, ktorá by mu mohla vzniknúť zo Zmluvy o poskytnutí NFP, v súlade s ustanoveniami kapitoly 3 Príručky pre prijímateľa NFP z PRV.
  - Zrealizovanie verejného obstarávania** podľa zákona o verejnom obstarávaní alebo obstarávania tovarov, služieb a stavebných prác podľa podmienok určených Poskytovateľom a stanovených v Právnych dokumentoch, metodických usmerneniach vydaných Poskytovateľom v prípadoch, ak sa na obstarávanie tovarov, služieb a stavebných prác nevzťahuje zákon o verejnom obstarávaní, pričom Prijímateľ vyslovene súhlasí s tým, že bude postupovať spôsobom stanoveným zákonom o verejnom obstarávaní, inými uplatniteľnými zákonmi a Právnymi dokumentmi, ktoré na jeho vykonanie môže vydať Poskytovateľ.
  - Poistenie** pokrývajúce poistenie majetku obstaraného alebo zhodnoteného v súvislosti s Realizáciou Aktivít Projektu, ktorý je zahrnutý v ŽoP, ako aj poistenie majetku, ktorý je zálohom v zmysle platného záložného práva v prospech Poskytovateľa, a to za podmienok a spôsobom stanoveným v kapitole 3 Príručky pre prijímateľa NFP z PRV.

- 8.2 V zmysle ust. § 401 Obchodného zákonníka Prijímateľ vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky Poskytovateľa týkajúce sa (a) vrátenia poskytnutého NFP alebo jeho časti alebo (b) krátenia NFP alebo jeho časti, a to na 10 rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.
- 8.3 Ak podľa Zmluvy o poskytnutí NFP udeľuje Poskytovateľ súhlas týkajúci sa Prijímateľa alebo Projektu, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na udelenie takéhoto súhlasu nemá Prijímateľ právny nárok, ak právne predpisy SR alebo právne akty EÚ neustanovujú inak.
- 8.4 Ak v rámci Projektu dochádza k dodaniu tovarov, poskytnutiu služieb alebo vykonaniu stavebných prác po uhradení preddavkovej platby Prijímateľom Dodávateľovi, spôsob a lehoty dodania/poskytnutia alebo vykonania plnenia vyplývajú zo zmluvy uzavretej medzi Prijímateľom a jeho Dodávateľom, pričom tieto nesmú byť v rozpore s pravidlami stanovenými Poskytovateľom v Právnych dokumentoch (napr. v Príručke pre Prijímateľa NFP z PRV).

## ČLÁNOK 9 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP si pre svoju záväznosť vyžaduje **písomnú formu**, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať: identifikačné údaje Zmluvných strán, číslo Výzvy, číslo Zmluvy o poskytnutí NFP, kód Projektu, číslo opatrenia/podopatrenia, písomné doklady (ak je relevantné). Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy o poskytnutí NFP, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy spôsobom určeným v kapitole 5 Príručky pre prijímateľa NFP z PRV.
- 9.2 Poskytovateľ môže vzájomnú komunikáciu súvisiacu so zasielaním návrhov zmlúv o zriadení záložného práva v prospech PPA, návrhov dodatkov k Zmluvám o poskytnutí NFP, návrhov dohôd o ukončení Zmluvy o poskytnutí NFP, výziev na doplnenie ŽoP, oznámení o vykonaní kontroly na mieste a výziev na doplnenie monitorovacích správ realizovať **elektronicky** prostredníctvom emailu. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie Poskytovateľovi je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Poskytovateľa zverejnených verejne prístupným spôsobom.
- 9.3 Oznámenie, výzva, žiadosť alebo iný dokument (ďalej ako „písomnosť“) zasielaný druhej Zmluvnej strane v písomnej forme podľa Zmluvy o poskytnutí NFP, s výnimkou návrhu správy z finančnej kontroly podľa článku 16 ods. 2 Všeobecných zmluvných podmienok, sa považuje pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP za doručení, ak dôjde do dispozície druhej Zmluvnej strany na adrese uvedenej v záhlaví Zmluvy o poskytnutí NFP, a to aj v prípade, ak adresát písomnosť neprevzal, pričom za **deň doručenia** písomnosti sa považuje deň, v ktorý došlo k:
- uplynutiu úložnej (odbernej) lehoty písomnosti zasielanej poštou druhou Zmluvnou stranou,
  - odopretia prijatia písomnosti, v prípade odopretia prevziať písomnosť doručovanú poštou alebo osobným doručením,
  - vráteniu písomnosti odosielateľovi, v prípade vrátenia zásielky späť (bez ohľadu na prípadnú poznámku „adresát neznámy“).
- 9.4 Návrh čiastkovej správy alebo správy z finančnej kontroly na mieste v zmysle článku 16 ods. 2 Všeobecných zmluvných podmienok zasielaný druhej Zmluvnej strane v písomnej forme sa považuje pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP za doručení v súlade s pravidlami doručovania písomností upravenými v § 24 a § 25 zákona č. 71/1967 Zb. Správny poriadok v znení neskorších predpisov a v § 20 ods. 6 zákona č. 357/2015 o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že návrh čiastkovej správy alebo návrh správy z finančnej kontroly na mieste je doručovaný doporučenou zásielkou s doručenkou s určenou úložnou (odbernou) lehotou 3 kalendárne dni.
- 9.5 Zásielky doručované elektronicky budú považované za doručené momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii, prístupná v elektronickej schránke Zmluvnej strany, ktorá je adresátom, teda momentom, kedy Zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom príde potvrdenie o úspešnom doručení

zásielky; ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, Zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že zásielka doručovaná elektronicky bude považovaná za doručenie momentom odoslania elektronickej správy Zmluvnou stranou, ak druhá Zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy.

9.6 Prijímateľ je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie Zmluvných strán.

9.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.

## ČLÁNOK 10 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1 **Zmluva o poskytnutí NFP je uzavretá dňom neskoršieho podpisu Zmluvných strán a nadobúda účinnosť v súlade s § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv.** Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z.z., v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP je rozhodujúce zverejnenie Zmluvy o poskytnutí NFP Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Zmluvy o poskytnutí NFP zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Zmluvy o poskytnutí NFP informuje Prijímateľa písomne alebo elektronicky. Ustanovenia o nadobudnutí platnosti a účinnosti podľa tohto odseku 10.1 sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie každého dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.

10.2 **Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí ukončením doby Udržateľnosti Projektu, s výnimkou prípadov, kedy dôjde k skoršiemu mimoriadnemu ukončeniu doby platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP podľa čl. 17 Všeobecných zmluvných podmienok.**

V súlade s ustanovením čl. 71 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, Ú.v., L 347 sa doba Udržateľnosti Projektu stanovuje nasledovne:

Doba udržateľnosti projektu sa začína v kalendárny deň, ktorý bezprostredne nasleduje po kalendárnom dni, v ktorom došlo k finančnému ukončeniu projektu (tzn. uhradeniu záverečnej ŽoP Prijímateľovi).

Ak je Prijímateľ zaradený do kategórie Veľký podnik a súčasne predmet Projektu je zložený z investície do infraštruktúry alebo investície do výroby (tzn. v prípade veľkého podniku a investičného opatrenia), doba Udržateľnosti Projektu skončí uplynutím **desiatich rokov odo dňa finančného ukončenia projektu.**

V ostatných prípadoch (tzn. ak je Prijímateľ zaradený do kategórie MSP) doba Udržateľnosti Projektu skončí uplynutím **piatich rokov odo dňa finančného ukončenia projektu** bez ohľadu na skutočnosť, či je predmet Projektu zložený z investície do infraštruktúry alebo investície do výroby, alebo či predmet Projektu nepredstavuje investície do infraštruktúry alebo investície do výroby.

Ak Prijímateľ nepredloží záverečnú ŽoP alebo Poskytovateľ záverečnú ŽoP zamietne, posledná priebežná ŽoP bude považovaná za záverečnú ŽoP a doba udržateľnosti projektu sa začne počítať od prvého kalendárneho dňa nasledujúceho po skončení lehoty na podanie záverečnej ŽoP stanovenej v článku 3 ods. 3.1. Zmluvy o poskytnutí NFP.

10.3 Zmluvu o poskytnutí NFP je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného a očíslovaného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP, podpísaného Zmluvnými stranami (v prípade významnejších zmien Projektu, v prípade realizovania verejného obstarávania až po podpise Zmluvy o poskytnutí NFP). **Na uzatvorenie dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP neexistuje právny nárok žiadnej zo Zmluvných strán. Realizovanie zmien Projektu podlieha ustanoveniam kapitoly 5 až 7 Príručky pre prijímateľa NFP z PRV.**

10.4 Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí NFP prechádzajú aj na právnych nástupcov Zmluvných strán.

10.5 Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu ŽoNFP pre Projekt. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Prijímateľa sa považuje za podstatné

porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 18 VZP.

- 10.6 Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k ŽoNFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri uzatvorení Zmluvy o poskytnutí NFP v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 18 VZP.
- 10.7 Ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy o poskytnutí NFP stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR alebo právnymi aktmi EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy o poskytnutí NFP, ale iba dotknutého ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 10.8 Zmluvné strany vykonali voľbu práva podľa §262 ods. 1 Obchodného zákonníka a výslovne súhlasia, že ich záväzkový vzťah vyplývajúci zo Zmluvy o poskytnutí NFP sa bude riadiť Obchodným zákonníkom tak, ako to vyplýva zo záhlavia označenia Zmluvy o poskytnutí NFP na úvodnej strane. Zmluvné strany budú všetky spory vzniknuté zo Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, riešiť na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy o poskytnutí NFP uloženého u Poskytovateľa.
- 10.9 Zmluva o poskytnutí NFP je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom po uzavretí Zmluvy o poskytnutí NFP dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. Uvedený počet rovnopisov a ich rozdelenie sa rovnako vzťahuje aj na uzavretie každého dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP a dohody o ukončení Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 10.10 Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva o poskytnutí NFP je povinne zverejňovaná na základe ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 10.11 Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia Zmluvy o poskytnutí NFP do troch mesiacov od jej uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí NFP nedošlo.
- 10.12 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy o poskytnutí NFP dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Zmluvu o poskytnutí NFP v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Zmluvy o poskytnutí NFP a na znak súhlasu ju podpísali.
- 10.13 **Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP sú jej prílohy:**

- |              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Príloha č. 1 | Všeobecné zmluvné podmienky |
| Príloha č. 2 | Predmet Projektu            |
| Príloha č. 3 | Oprávnené výdavky Projektu  |

Za Poskytovateľa dňa .....

Za Prijímateľa dňa .....

.....  
MVDr. Stanislav Grobár – generálny riaditeľ  
zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom, výkonným  
riaditeľom  
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....  
Mária Halamová - konateľ  
STYLFAN s.r.o.

## Predmet Aktivít Projektu

### 1.

**Obstaranie/rekonštrukcia a modernizácia hnutel'ných vecí (technológií, strojov, zariadení, prístrojov, chladiarenských, mraziarenských alebo termoizolačných nákladných, osobných alebo špeciálnych automobilov, privesov, zavedenie technológií, investície do zlepšenia pracovného prostredia a pod.), a iné oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode. V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

### 2.

**Rekonštrukcia / modernizácia nasledovných nehnuteľných vecí Prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

| Por.č. | Identifikácia predmetu rekonštrukcie/modernizácie | Súpis. č. stavby | Parc. č. pozemku | k.ú. | Obec | Okres  |
|--------|---------------------------------------------------|------------------|------------------|------|------|--------|
| 1.     | Pekáreň                                           | 423              | 680/1            | Šahy | Šahy | Levice |
|        |                                                   |                  |                  |      |      |        |
|        |                                                   |                  |                  |      |      |        |

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmeny budú realizované v súlade s projektovou dokumentáciou a stavebným povolením/ohlásením stavby,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.



Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP

| Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta) | 2016            |            |              |            |              |              |              |              |                        |                       |                  |
|------------------------------------------|-----------------|------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------------|-----------------------|------------------|
|                                          |                 | 1.stvrťrok | 2.stvrťrok   | 3.stvrťrok | 4.stvrťrok   | Rok spolu    |              | Korekcia     | Rok upr.               |                       |                  |
| 1. Oprávnené výdavky spolu               |                 | 0,00       | 0,00         | 0,00       | 1 996 988,42 | 1 996 988,42 |              | 0,00         | 1 996 988,42           |                       |                  |
| 2. Neoprávnené výdavky spolu             |                 |            | 0,00         | 0,00       | 399 397,68   | 399 397,68   |              |              | 399 397,68             |                       |                  |
| 3. Celkové výdavky spolu (1+2)           |                 | 0,00       | 0,00         | 0,00       | 2 396 386,10 | 2 396 386,10 |              | 0,00         | 2 396 386,10           |                       |                  |
|                                          |                 |            |              |            |              |              |              |              |                        |                       |                  |
| Rozpis oprávnených výdavkov              | 2016            |            |              |            |              |              |              |              |                        |                       |                  |
| (v EUR na 2 desatiné miesta)             | Jednotková cena | Množstvo   | Celkom v EUR | 1.stvrťrok | 2.stvrťrok   | 3.stvrťrok   | 4.stvrťrok   | Spolu        | Kontrola pre žiadateľa | Korekcia (vypíňa PPA) | Suma po korekcii |
| Pekáreň (HSV)                            | 782 935,14      | 1,00       | 782 935,14   |            |              |              | 782 935,14   | 782 935,14   |                        | 0,00                  | 782 935,14       |
| Pekáreň (PSV)                            | 151 890,12      | 1,00       | 151 890,12   |            |              |              | 151 890,12   | 151 890,12   |                        | 0,00                  | 151 890,12       |
| Pekáreň (M)                              | 1 062 163,16    | 1,00       | 1 062 163,16 |            |              |              | 1 062 163,16 | 1 062 163,16 |                        | 0,00                  | 1 062 163,16     |
|                                          |                 |            | 0,00         |            |              |              |              | 0,00         |                        |                       | 0,00             |
|                                          |                 |            | 0,00         |            |              |              |              | 0,00         |                        |                       | 0,00             |
|                                          |                 |            | 0,00         |            |              |              |              | 0,00         |                        |                       | 0,00             |
|                                          |                 |            | 0,00         |            |              |              |              | 0,00         |                        |                       | 0,00             |
|                                          |                 |            | 0,00         |            |              |              |              | 0,00         |                        |                       | 0,00             |